



الجلسة ٤٢٣٠

الثلاثاء، ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠، الساعة ١٨/٠٠  
نيويورك

الرئيس: السيد فان والصم ..... (هولندا)

الأعضاء: الاتحاد الروسي ..... السيد غرانوفسكي  
الأرجنتين ..... السيد مارسيكو  
أوكرانيا ..... السيد كوتشينسكي  
بنغلاديش ..... السيد أحسن  
تونس ..... السيد الجراندي  
جامايكا ..... الآنسة دورانت  
الصين ..... السيد تشن شو  
فرنسا ..... السيد تكسيرا دا سيلفا  
كندا ..... السيد أنجيل  
مالي ..... السيد وان  
ماليزيا ..... السيد شهريل أفندي  
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ..... السيد هاريسون  
ناميبيا ..... السيدة إيامو  
الولايات المتحدة الأمريكية ..... السيد مينتون

## جدول الأعمال

الحالة بين إريتريا وإثيوبيا

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178.

للمفاوضات وأنه لا يعني عن التوصل إلى هذه التسوية السلمية.

”ويكرر مجلس الأمن الإعراب عن تأييده القوي للاتفاق المتعلق بوقف الأعمال القتالية بين حكومة جمهورية إثيوبيا الديمقراطية الاتحادية وحكومة دولة إريتريا الموقع في الجزائر في ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ (S/2000/601).

”ويؤكد مجلس الأمن على أهمية الدور الذي يمكن أن تسهم به تدابير بناء الثقة في تبيد الشكوك بين إثيوبيا وإريتريا، ويشجع كلتا الدولتين على إبرام اتفاق بشأن اتخاذ مجموعة من هذه التدابير. والمجلس يشجع الطرفين بوجه خاص على أن يتفقا بشأن ما يلي: الإفراج الفوري عن المشردين داخليا من المدنيين وتأمين عودتهم بصورة طوعية ومنظمة تحت رعاية لجنة الصليب الأحمر الدولية؛ فتح ممرات برية وجوية لبعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا؛ تبادل الخرائط التي تبين المناطق التي زرعت فيها الألغام؛ الإفراج الفوري عن أسرى الحرب وعودتهم تحت رعاية لجنة الصليب الأحمر الدولية؛ الوقف المؤقت لأي عمليات طرد.

”ويؤكد مجلس الأمن من جديد ضرورة أن يفني الطرفان بجميع التزاماتهما بموجب القانون الإنساني الدولي لحقوق الإنسان واللاجئين. ويدعو المجلس الطرفين إلى التعاون مع البعثة في هذا الصدد.

”ويعرب مجلس الأمن عن دعمه المستمر للجهود التي يبذلها الأمين العام ومبعوثه الخاص ومنظمة الوحدة الأفريقية والرئيس الجزائري ومبعوثه الخاص والدول الأعضاء المعنية للتوصل إلى حل سلمي ودائم للصراع.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٠٠

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال

### الحالة بين إريتريا وإثيوبيا

الرئيس (تكلم بالانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

”يؤكد مجلس الأمن من جديد قراراته المتعلقة بالحالة في إثيوبيا وإريتريا، لا سيما القرارات ١٢٩٨ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٧ أيار/مايو ٢٠٠٠ و ١٣١٢ (٢٠٠٠) المؤرخ ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ و ١٣٢٠ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ التي أنشئت بموجبها بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا.

”ويؤكد مجلس الأمن من جديد التزام جميع الدول الأعضاء بسيادة إثيوبيا وإريتريا واستقلالهما وسلامة أراضييهما.

”ويلاحظ مجلس الأمن، مع التقدير، التزام الطرفين بالتوصل إلى تسوية سلمية نهائية وشاملة. ويلاحظ المجلس أيضا، مع التقدير، جولات المحادثات غير المباشرة التي عقدت، وعملا بالفقرة ١٤ من القرار ١٣٢٠ (٢٠٠٠)، يدعو الطرفين إلى مواصلة المفاوضات وإبرام تسوية سلمية نهائية وشاملة دون إبطاء. ويؤكد المجلس على أن نشر البعثة من شأنه أن يسهم في إيجاد مناخ إيجابي

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة لمجلس الأمن تحت  
الرمز S/PRST/2000/34.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من  
نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقي مجلس الأمن  
المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٠٥.

”ويؤكد مجلس الأمن على أهمية أن تتمثل  
الدول الأعضاء امتثالا كاملا للحظر المفروض على  
توريد الأسلحة بموجب القرار ١٢٩٨ (٢٠٠٠).

”وستظل هذه المسألة قيد النظر الفعلي  
لمجلس الأمن.“